FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

405

LA CRÚZ

Maestro BERTA N. TULA Escuela Nº 67

Fojas 31

OBSERVACIONES

Localidad: La Cruz

Escuela: Nº 67.

Nombre del Director ó maestro que la remite: Berta N. Cuba y Herminia S. Romero Cuba

Nombre de la persona que la narró: Jaime Navarro.

Edad de ésta persona: 64 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No.

Otros datos: Ninguno.

Historia de Agripino Brandona.

Soy un tigre del diserto
según dicen por el hecho,
yo no sé si es con provecho
o sin él me dan el nombre,
es que yo soy un hombre,
que defiendo mi derecho.

A mi padre lo mataron
porque defendió su honor,
sin duda que el señor juez
porque se cree con poder,
para embarrarle la mujer
al gaucho trabajador.

Después de eso el comandante
y una punta de coyones
con revólver y latones
fueron y me achuraron
pero tres me la pagaron
de los menos chapetones.

Pá que contar lo que hicieron
aquellos brutos después,
ya saben tuitos loquiés
esa gente de salvaje,
que andan de ultraje en ultraje
robando a dos por tres.
Quedó mi difunta madre
a la miseria entregada,
y en el diserto tirada
hasta que quiso la suerte,
que concluyera la muerte
con su vida desgraciada.
Y yo porque no tuve plata
para poner personero,
ni aunque era medio ternero
ya me allaba en un cantón,
ande a fuerza de latón
me endurecierón el cuero;
ansi que estuve ignorante
de lo que había pasao,
hasta que juí licenciao
y me volví pa mi pago
Cuando supe de este estrago
me quedé desesperao,
y ya tuitos más o menos
tenemos que sufrir males,
porque somos mortales
y nos moriremos también,
pero así no mueren bién
ni los mesmos animales.
Recibí la triste nueva
cuando a mi pago llegué,
en un boliche que juí
de donde mesmo me arriarón,
de sopeton me habisarón
y medio me desmayé.

—Hay cosas en este mundo
que uno lo vuelven mujeres,
porque no encuentro poder
pa consolar mi aflición,
se me achica el corazón
y lloro hasta el ternecer.

—No hay guapo que lo supra
si tiene un alma bien puesta,
que a una desgracia como ésta
a cualquiera lo golpea,
y por mias gallo que sea
tiene que agachar la cresta.

Destripé allí un medio frasco
monté y me largué al tranquito
pidiendo al cielo infinito
que no me desamparara
como era la noche clara
rumbié al rancho derechito.

—Ansina que iba llegando
comprendí que gente había,
ya vide un polecia
salir como con sencerro
cuando de ovejas y perros
comenzó la griteria.

—Abajesé— me gritó
cuanto llegué a la tranquera,
— no vengo a quedarme afuera
con la rabia respondí
y serio me dijo— si es así
desensille a la ligera.

Después desensillaré
— le dije primeramente
quiero conocer la gente
aquién debo ésta atención.
—Al Alcalde Calderon
y al policiano presente.

Qué pucha si adivinaba
– le contesté en el momento,
– haga el servicio sargento
de dicirmele en mi nombre,
que lo está aguardando un hombre
pa contarle un lindo cuento.

Medio asomó la cabeza
el alcalde julepiao,
ya peló un anujusao
con el que al himo se vino,
pero al verme tan ladino
me tomó por un mamao.

En deresito al galpón
– dijo – a que duerma la mona,
y yo con voz socarrona
respondí – baje la prima
y tiemple bién si se anima
par Casimiro Prondona.

Al oír mi nombre el alcande,
comenzó a tartamudiar,
si lo vieran tiritar
parecía un perro flaco,
comprendí que era macaco
y me le empezé atracar.

Al otro ni caso le hice
porque era pura gambeta,
golpiar malo en la paleta
diciéndole – allá va un viaje,
y pacerle criar coraje
le doy un revés en la jeta.

El hombre no aguardó más
pacerme la atropellada,
y el soldao sin decir nada
por la espalda se me vino,
pero hay nomás por indino
lo habrí de una puñalada.

Como quería darle alce
al alcalde pa peliar,
me le comencé achicar
y porque no se acobardara,
y me tiraba en la cara
de verlo moresquetiar.

Me tiraba de hacha y punta
de revés a destriparme,
y no pudiendo dentrarme
le dió por decirme brujo,
hasta que de puro lujo
comencé como a floriarme.

Le hice un bordao en el aire,
de puritos relumbrones,
me le fuí con dos invriones
ya le oí decir ¡Jesús!
le había dentrado hasta la cruz,
mi facón por los riñones.

Por tal de que no penara
lo pinché en el corazón,
y al Dios de la eternidad
le pedí su salvación;
cuando ya acabé mi rezo
desensillé el malacara,
y lo larguí pa que verdiara
y a descansar me tiré;
pero muy pronto me hallé
con mi dolor cara a cara.

No puede haber corazón
que la orfandada no taladre,
yo creí ver a mi madre
en cuanta cosa miraba,
y a veces me imaginaba
que oía la voz de mi padre.

Así pasé aquella noche
la más negra de mi vida,

con la razón atrdida
causa de tanto pensar,
hasta que tuve que dar
al rancho mi despedida.

Adios mi querido rancho
donde murió mi alegria,
en la perra vida mia
tal ver no te vuelva ver,
aunque Dios a de querer
que te visite algún dia!

La causa que a mi me lleva
a sufrir tan duramente,
El a de tener presente
pa darme su proteción,
porque será una leción
pa enseñarlo a ser gente.

La concencia me asegura
que cumplo con un deber
y coligo mi entender
que la concencia no yerra,
aunque hay hombres en la tierra
que no la deben tener.

Adios te vuelvo a decir
pa ganarme a los disertos
me voy con rumbo incierto
y como señal segura
de mi venganza futura
te dejo hoy esos dos muertos.

Ya ven señora justicia
que yo pienso con provecho,
porque como hombre derecho
muy poco sé mezquinar;
y me tendran que pagar
taitos el mal que me han hecho.

Sali derecho al boliche
pa hechar un bocao y un trago,

resuelto hacer otro estrago
si estaba allí la partida,
yabia dentrado a la vida
del perseguido por vago.
—Al llegar oí que el pulpero
me gritaba del mojinete
—pa dondé va ese jinete
con un alazan de tiro
no tiene don Casimiro
supiciente con su flete?
Esa no es cuenta suya
—le respondí con malicia
—mira que eses un justicia
y conocí por tigrón
yo no sabia patrón,
le agradezco la noticia.
—Le digo nomas Brondora
ya sé lo que a pasao,
que pronto me lo a contao
esta mañana el gallego;
vino cuando prendia fuego
me contó y se fué al juzgao
ya sabe a dondeidó:
no lo agarren descuidao.
—Mansi perdimos más tiempo
deme algo pa comer,
—mientras tanto vaya ver
si puede divisar,
por cuentión de despachar
ya sabe que es mi deber—
—Salí, mejuí hasta el palenque
como estirando la vista,
le pasé al campo revista
sin ver ningún enemigo,
ya me gritaba el amigo
que estaba la cosa lista.

—Hay nomás, me le arrimé
porque tenía mucha hambre,
y me le prendí aun matambre
hasta ponerme panzón,
andaba de delgadón
como si fuera un alambre
—Y mientras comía yo
don Hoilo estaba vichando,
dentraba de cuando en cuando,
a remojar el cogote
pa minorar el ecrote
que lo andaba uturgando.
Cuando acabé de comer
yo también me jui a vichar.
ya no empezaba a cansar
porque ninguna alma se vía,
cuando vi en la pulpería
algo que me hizo alegrar.
—Trajemé su guitarra
le dije a don Hoilo,
que cuerdo es el caso entretenernos
y aprovechar la ocasión
porque paquè lo de latón
se tratan como gobierno.
Ha ojo lindo respondió
y en seguida me trujo,
—si usted debe ser un brujo,
como le dijo el alcalde—
no se la pido devalde
porque este hay ser su lujo.
—Buena amigazo Crondona
si quiere puede templar
y aunque yo no sè cantar
por tal de pasar un rato,
voy acompañar un gato
tratando de improvisar.

Pero, paestar más conforme
voy a echar otra vistada,
y cuando la tenga templada
me llama pa hacerle pie.
yo voy a ver si veo
relumbrar la latonada.

Salió don Koilo en seguida
ya vino tartamudiando;
mire que viene llegando
dijo haciéndose la cruz
y ya rumbié como luz
monté y me le juí acercando.

Le me arrimó el que mandaba
gritando con voz chillona,
– no sabe si un tal Gsondona
a este boliche ha llegado –
aquí está, le dije, armado
con una soberbia mona.

Pa reirme a mi gusto
de la pelada de frente,
muy disimuladamente,
me juí haciéndome el chiquito
aunque casi me derrito,
ya de puro estar caliente.

Le apiaron sin quedar uno
y dentraron como tutos,
me reía de verlos tan brutos
y pa dejarlos diapies
los caballos los arrié
en menos de dos minutos.

Al tropel tuitos salieron
gritando como cochinos,
lo mismito que un molino,
los vi rebolear los brazos
no den tantos aletazos
les grité – cuervos indinos.

Los policianos con esto
a poco andar se pararón,
allí nomás me esperarón
pa intimarme el arresto;
cuando volví se vinierón
como tordos a la oveja,
que el infierno los proteja
– les dije en ésta ocasión
y los libre del facón
que este criollazo maneja.

Me atropellarón los maulas
como unos tigres ambrientos,
yo eché la mano a los tientos
y desaté las tres marías
y les dije – ha porquerías
no se anda con miramiento.

Ya dentré a cabriolas
siempre revolviendo el flete,
hansina como juguete,
al que agarraba más a mano
de un bolazo soberano
el mate le hice matete;
y revolví mi malacara
largándome de costao
con el poncho arrollao
me le puse cara, cara.

Me atropellarón ganosos
de sacarme las achuras,
y cambiarón de postura
por ver si me conseguían,
más dentrarme no podían
gracias a mis conyunturas.

– Bravo, gritaba don Eoilo
mirándome viboriar
no lo quiero aprovechar
le dije – tuavía, yo

—mire que ese es, respondió
darle al diablo de cenar.
—No tenga miedo patrón
que no le ve la figura,
amalaya tan segura
siempre llevarla pudiera,
sería como si juera
andar pisando basura.
—Yo no ti de dar, dijo jirioso
uno de los policianos—
tanta boteratería
gaucho pícaro asesino,
y sobre el pucho se me vino
con más gana tuavía.
—Me gusta señor cuernudo
—le dije chocándolo
de estando escuchándolo,
se lo digo sin malicia,
casi creí con justicia
que usté es más honrao que yo.
Pero yo no soy tan maula
y se lo voy a probar
como no deben andar
los santos en este suelo,
tome, pa decírselo al cielo
que allá ya lo han de esperar.
Cuando lo vi tutubiar
aproveché la ocasión,
pa partirle el corazón
al que quizo compadriar;
ya no quedaba más que uno
con más lengua que unborcao,
me daba asco de verlo cansao;
le dije, tome resuello
pero me hizo un atropello
que nunca había pensao.

Qué pucha y me agarró
como pichoncito tierno,
más, cuando herido me vi
en dos dentro y ya le di
pasaporte pal infierno.
Al verlo sacar la lengua
que no aguantaba, pensé,
por eso me descuidé
y aprovechó aquel malvao,
muy bien hecho por confiao
yo mesmo me jorobé.
La sangre me enseguecía
y hasta casi perdí el tino,
pero don Zoilo ladino
como siempre se dió maña,
me lavó muy bién con caña
y me dió un vaso de vino.

Fin

Escuela Nº 67 "La Cruz"

ESCUELA Nº 67 SANTIAGO DEL ESTERO

1º

Creencias y costumbres

Directora: Berta N. Zula

Maestra: Zenovia J. Romero Zula

Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.—

"Dícese que los remolinos son indicios de próximas lluvias y lo mismo se cree cuando cruje el techo o revienta la madera de éllos; aunque hay algunos que creen, que esto, es presagio de muerte para uno de los que habitan bajo él."

Supersticiones relativas a plantas y árboles.—

Acerca de algunos plantas y árboles se tienen varias "experiencias;"

"La casa o lugar donde se cria el álamo (a excepción del que tiene las hojas plateadas, de ahí que se le llame álamo-plateado) con el tiempo va y queda, "taperas", es decir solitaria o despoblado."

"El paraiso es presagio de ruina".

"La casa donde se tiene una planta de ruda, no llegan las brujas, (es decir las personas que tienen tratos con el demonio); y como contra costumbrase llevar una cruz de ruda o de cachiguayo."

"Una abundante cosecha de zapallo es presagio de "tapia", quiere decir, muerte".

Supersticiones relativas a animales.—

"La calandria anuncia viento o lluvia, según donde se posa.
Si está en los extremos de las ramas y arriba y se posa siempre en los extremos de las ramas anuncia viento, si por el contrario está entre el ramaje presagia lluvia."[1]

"La lechuza es animal de mal agüero, a donde llega es itajia".

"También es indicio de itajia", cuando canta las gallinas o llora el gallo y cuando el perro, dormido, va volviendo el cuerpo hasta quedar con las patas hacia arriba."

"Si en un camino se atraviesa un zorro, es "feta" o mala suerte, lo mismo si llega a alguna casa".

"Algunas especies de víboras presagian suerte si llegan a las casas y no hay que matarlas".

---

1. Tienen en ellas, un pronosticador del tiempo, en su canto dice: "frio, frio, frio; calor, calor, calor, frio, frio, frio".

Supersticiones relativas a faenas rurales.—

"Si se caprea animal vacuno, al degollarlo, se levanta sangre, en el cuchillo y se echan en los ojos del animal porque haciendo así no se acaban las haciendas."

"Al barrer una pieza, no se saca la basura fuera del umbral, sino que se la debe juntar y levantar adentro para que no se acaben las suertes."

Fantasmas, espíritus y duendes.—

Sobre este punto sabe mencionar el ocurrido unos cuantos años ha, en un lugar sito a poca distancia de esta localidad y denominado Baez. Atribúyese él a obras del demonio y se le conoce la fuente

"La casa donde ocurrió era adyacente a un almacen. Todos los dias al abrir el negocio, encontrábase el dinero todo, puesto en el cajón del mostrador, colgado en los estantes y pared.

Todas las cosas, de un momento a otro, alteradas. En la cocina cuando no se encontraba nada de lo puesto o las ollas retiradas del fuego y limpias, su contenido no era sino cenizas u otras inmundicias. Durmióse un animal en la casa, dejándose para charquearla al siguien-

día en que se encontró toda la carne bien abierta, salada y puesta en sogas.
Después de cerciorarse de esto, la dueña de casa, señora anciana yá, penetraba hacia dentro, cuando es tirada al suelo por un golpe dado en la nuca con una pulpa de carne, sin descubrirse quien lo hizo.
Ante estos hechos un señor vecino se propuso descubrir a qué o porqué pasaba eso; fuese a pasar la noche; entregó su billetera a la dueña de casa, la que guardola en un baúl bajo llave, pero al otro día todo su dinero desapareció de la billetera y estaba colgado todo en la pared y él, al hecho de sentarse quedó inesperadamente amarrado a la silla.
Tomó interés la policía y envió un comisario el que refiere que al anochecer se veía "un perro negro, grande y cerdudo" al que por muchos esfuerzos que se hicieron, no se le pudo matar; colocábasele a la par, muy próximo, como para no errarle y desarrojábale varios disparos, pero en vano.
No faltó una persona que aconsejó, cortasen la cabellera a una muchacha de la casa, joven, rubia y bastante regular.
En efecto cuentan que desde el momento que así se hizo no pasó nada más y era opinión general, que sin duda alguno de la casa tenía tratos con el demonio."

"Cuéntase que un tiempo atrás, quince años ha, más o menos, en un campo al sud de la escuela y en posesión de los propietarios de élla, sentíase al atardecer el valido

de un mago cabrío. Los que no pensaban fuese alguna "cosa mala", creían era alguna majada que se quedó en el monte se iban en su busca, más, cuanto más avanzaban más lejos les parecía el valido, con esto, renunciaban en sus propósito."

Curanderismo.—

"Para el dolor de cintura, acostumbrase, friccionarse con la grasa del zapaguá y luego colocarse en forma de cinto o faja el cuero o piel del mismo animal."

"El dolor de muelas se cura, friccionando por la parte exterior con una piel de víbora, que éste animal deja al renovarla."

"Como madurativo empléase, el estiércol de las gallináceas."

Juegos infantiles

Los juegos más populares son los siguientes:

La bolita; la María Bica; Arroz con leche, el zapatero, etc. etc

El arroz con leche.— Para jugar el arroz con leche, se forma un círculo de un número impar de niñas, las que tomadas de la mano, empiezan a dar vueltas, cantan

do al compas de:

Arroz con leche me quiero casar
con una señorita de la cuidad
que sepa tejer que sepa bordar
que sepa hacer medias para un general.

Yo soy la viudita del valle del rey.
Me quiero casar y no hallo con quién;

Luego una de las niñas que debía haber quedado en medio del círculo, y con los ojos vendados, canta:

"con esta no, con ésta, sí
con ésta señorita me caso yo.

Elegida la esposa, tiene que designarla cual es por su nombre, luego se quita la venda y si la esposa es la que nombró, se toman de las manos y bailan de dos en dos; y como una tiene que quedar sola, pasa al centro del círculo a ser viudita. Pero si la que tuvo antes no acertó a designar la esposa, queda nuevamente en el medio del círculo.

Juegos populares.-

Cuando se carnea o se hace pan; organizan "jugadas", es decir se rifan piezas del animal o partidas de pan, etc. por medio de los dados o de la pandorga, (juego de naipes). Para jugar la pandorga, es necesario "enterar las manos", es decir, determinado número de jugadores.

Es muy popular el juego a la taba.

Los aficionados tienen siempre lista y bien dispuesta, una, exclusiva para ello.

ESCUELA N. 67 SANTIAGO DEL ESTERO

2º

Narraciones y refranes

No.

Memorandum

of

Agreement

Refranes y Adivinanzas:

Cuando el rio suena, agua lleva.

Una mentira a tiempo vale una mula mansa.

No te fies de nadie sino de tus pies.

Una mentira a tiempo vale más que una verdad.

Ajajay!, dijo un perdido, que campos tan parecidos!

No soy nacido de antojos, ni de amalajas tampoco.

Ajajay!..... algarroba negra de hacer patay.

Mañana me voy para Chile, una pulga de bagueana y un piojo piernas tordillas.

Ajajay!..pero cerca, cerca también se halla, pero la gente no se calla.

Amalajas tarde, nunca son buenas.

Adivinanzas:—

El carpintero y su hija, el herrero y su mujer, se comparten de nueve naranjas y cada uno lleva tres.

—"La mujer del herrero es la hija del carpintero, con quien se casó, de modo que a cada uno le corresponden tres"

—

Una naranja me dieron, me la dieron emprestada, cinco me dieron a mí y diez para que guardara.

—"La vida, los sentidos y los Mandamientos de la Ley de Dios."

—

Cae a las piedras, no se quiebra,
cae al agua, se quiebra.
—"El papel"

—

Andá y vení
que si no venís
que será de mí.—"La respiración".

—

Una niña mundana
movida del interés
por mover los brazos
primero mueve los pies.—"La tijera".

—

En qué se parece el mate al cerdo?
—"En que a ambos se les
ceba".

—

Soy la mujer más mundana
que el mundo puede haber,
yo hago tratos y contratos
menos con Jerusalén.
—"La carta".

—

Soy una fecunda semilla,
que sin que me siembren salgo,
no apetezco tierras ni aguas
para vestir maravillas.
—"La plata".

—

Soy amigo de la luna
soy enemigo del sol,
al cerrar la noción
prendo la luz y voy.
—"El tuco".

—

Qué cosa hay más blanca en el mundo.
—"El día".

FOJA EN BLANCO

ESCUELA N° 67
SANTIAGO DEL ESTERO

3º

Arte

٤٣

Localidad La Cruz

Escuela Nº 67.

Nombre del Director y maestro que la remite: Berta N. Cuba y Profesora J. Romero Cuba

Nombre de la persona que la narró: Jaime Navarro.

Edad de ésta persona: 64 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No.

Otros datos: Ninguno.

La historia de Juan Eusebio Tejeda.

Atiendan señores míos,
atiendan les contaré
la desgracia de Juan Eusebio Tejeda
el año dia de San Agustin.

Pide licencia a la madre
que se quiere divertir:
Deme licencia mi madre
que se la pido en deveras
y sabido que hoy en Rojas
se juegan unas carreras.

Con esto que Tejedita
ya le da licencia la madre
ya montaba en su caballo
y a galopar comenzó.
A lo de Rojas llegó:

Señores los de la rueda
carrera no he alcanzao
tiedan la mesa juguemos
nos divertamos al paro.

Con ésta que Cepedita
ya se sentaba a jugar
ya hasta prenda se empeñó
ya no volvió a los tres días;
a los doce días volvió:
Y para volver a su casa
doble dinero ganó.

Con esta que Cepedita
ya montaba su caballo
y ya galopar comenzó
y hasta el patio de su casa
de su caballo se apió.
caminaba para dentro
con el sombrero en la mano
a saludarla a la madre:
De allá salia la madre
que lo quería comer:
Dime que has andado haciendo
si no tienes que atender:
Madrecita de mi vida
creamé lo que le digo
que con el amigo Palastre,
con él me he entretenido.
De allá volvia la madre
todo, llenita de ardor
que si no fuera cristiana
te echara una maldición.
Madrecita de mi vida
pueda hacer lo que quiera
estoy dispuesto a sufrir

también a padecer.
De allá volvía la madre;
permita Dios de los cielos
y también Virgen sagrada
que de bien salgas de tu casa
te cuesan a puñaladas.
Con ésta que Cepedita
caminaba para dentro,
todo lleno de sentimiento,
de sus armas se recargó;
ya montaba en su caballo
ya galopar comenzó
a lo de Tirema llegó;
amigo ninguno me hablen
como podré vivir
maldecido de mi madre.

— Fin —

Localidad: La Cruz - 21

Escuela Nº 67

Nombre del Director y maestro que la remite: Berta N. Tula y Zenovia J. Romero Tula.

Nombre de la persona que la narró: Tirilo Baez.

Edad de ésta persona: 75 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No.

Otros datos: Ninguno.

Discurso

En Méjico tuve una hermana
hace un año a que murió,
a mi solo me dejó: tres coches, una chalana,
también me dejó en la Habana,
una hacienda de regrío.
Tengo siete mil plantíos por las Islas Orientales
y también por esos mares tengo sesenta navíos.
Tengo en Londres cuatro tiendas
de alhajas de mucho precio,
en Francia tengo comercio de algodones y
[de sedas.
Por parte de mis abuelos
tengo una mina en Turquía,
que me rinde cada día cien millones en
[dinero;
tengo tanto caserío que ya no puedo contar.
En Gibialtá también hay hay almacenes y fin-
[cajas

Gibraltar

por varios puertos de España
cien vapores por el mar;
cincuenta yeguas castañas
tengo en tierras del Brasil
caballos más de dos mil
mas de doscientas cabañas
de viñas y dulces cañas;
Una en Géneros conservo y
yó para mí reservo, un reloj de treinta arrobas
vengo vestido a la moda y
a nadies un cuarto debo.

Fin.

Localidad: La Cruz

Escuela Nº 67

Nombre del Director y maestro que la remite: Berta N. Cuba y Hermovia J. Romero Cuba.

Nombre de la persona que la narró: Cirilo Baez.

Edad de ésta persona: 75 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No.

Otros datos: Ninguno.

Discurso

Sin darles ningún motivo
Dicen de mí lo que quieren
Hombres, niñas y mujeres,
Toda la guerra es conmigo.
— Contemplen y consideren
como seré de fatal;
como no les caigo en gracia
todo les parece mal.

Soy peliador y embustero,
Soy borracho y sé jugar,
No hay hombre más fastidioso
y aquí en éste lugar.
— Contemplen y consideren
como seré de fatal;
como no les caigo en gracia
todo les parece mal.

Si paso por un camino
Dicen: hay va el embustero,
El pícaro y bribonchero
Ladrón de mala conducta.
— Contemplen y consideren
cómo seré de fatal;
como no les caigo en gracia
todo les parece mal.

Ya dir haciendo las juntas
Ese pícaro merece,
Que lo aprisionen los jueces
Y lo echen a una reclutas.
— Contemplen y consideren
cómo seré de fatal,
como no les caigo en gracia
todo les parece mal.

Señores y señoritas, verde cogollo de hinojos,
las niñas para me quieren porque dicen que soy
[flojo,
por eso yo no me enojo porque digan la verdad,
pero les voy a advertir una voz de resolución;—
no se descuiden del flojo que les robe el co-
[razón.

Fin.

Canciones infantiles.

Duérmete hijo mio
Al son del cantar
Que al pie de tu cuna
Yo te he de velar.

Mi corazón late
Hijo por tu bien
Yo te velo el sueño
Y un ángel también

Duérmete hijo mio
Que tengo que hacer,
Lavar tus pañales
Sentarme a coser.

Duérmete hijo mio
Que te he de castigar
Con el torral duro
Que está en el corral.

Fin

-Otro-

José Carpincho
trabaja una cuna
para que calle y duerma
este niño frente de chuña

FOJA EN

BLANCO

FOJA EN

BLANCO

ESCUELA N° 67 ★ SANTIAGO DEL ESTERO ★

4°

Conocimientos populares

1

Dernier
jet
Parallèles

Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades.—

El dolor de cabeza se cura de varios modos, unas veces basta con arrimar a la nariz un poco de sal molida; otras, con parches que se preparan de diversos modos unas veces se preparan con la hoja de malva amarga molida y freida en sebo de vela, luego de preparado el parche se lo polvorea con ceniza, sal, carbón molido o en su defecto hollin.
Otras veces en lugar de malva se muele hojas de tala o de mora o morera y con ellas se los prepara como en la forma anterior."

"Para infección a la garganta o para desirritar, se colocan por fuera hojas de la planta que llaman "espada del malo"

"Para el "pasmo del sol" se hace hervir la cáscara del guebacho flojo y se da de beber al paciente."

Nombre con que se designa a los pájaros, plantas, etc.—

Entre los pájaros, a la calandria llámasele "calandrea".
A las variedades de lagartos llámasele "iutos". Etc.

"Entre las plantas al "amor fortezo", designasele con el nombre de "lagaña de perro".

FOJA EN

BLANCO

FOJA EN

BLANCO

FOJA EN

BLANCO